

УДК 82-311.2
ББК 84(7Coe)
К41

JEFF KINNEY
DIARY OF A WIMPY KID
OLD SCHOOL

Кинни, Джефф.

К41 Дневник слабака. Как в старые добрые времена: [повесть] / Джефф Кинни; пер. с англ. Ю. Карпухиной. — Москва: Издательство АСТ, 2019. — 224 с.

ISBN 978-5-17-118298-4

В старые добрые времена жизнь была лучше... Или нет? Это вопрос, которым Грег Хэфfli задаётся теперь каждый день. Пока его город устраивает «выходные без гаджетов», а школа отправляет на ферму с суровыми условиями (там нет ни фастфуда, ни видеоигр), Грег отчаянно пытается выжить: ведь он привык к комфорту, современные удобства так облегчают существование! Или всё дело в том, что Грег... просто слабак?

УДК 82-311.2
ББК 84(7Coe)



Литературно-художественное издание
Для среднего и старшего школьного возраста

ДНЕВНИК СЛАБАКА
Как в старые добрые времена

Заведующий редакцией Сергей Тишков, ответственный редактор Лианна Аكوпова
технический редактор Татьяна Тимошина, корректор Надежда Лин
верстка Юлии Анищенко

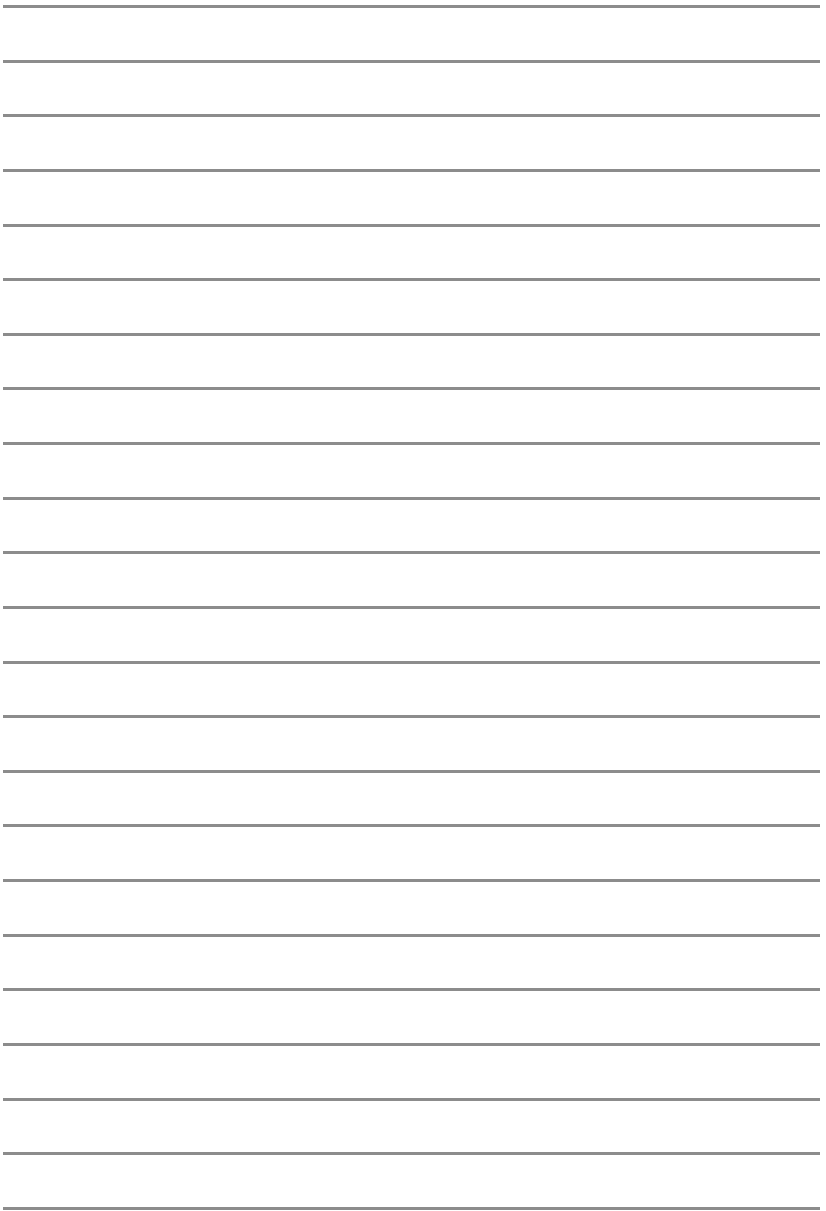
Подписано в печать 22.07.2019. Формат 60x84/16.
Гарнитура «ALS Dereza». Печать офсетная. Усл. печ. л. 13,07.
Тираж 7000 экз. Заказ №

ООО «Издательство АСТ»
129085, Москва, Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, к. 39
Наш электронный адрес: www.ast.ru
E-mail: astpub@aha.ru



Use of FLAT STANLEY® is granted courtesy of The Trust u/w/o Richard C. Brown
a/k/a Jeff Brown f/b/o Duncan Brown.
Flat Stanley books are available from HarperCollins Publishers.
CHOOSE YOUR OWN ADVENTURE® courtesy of Chooseco LLC.
Текст и иллюстрации: © 2015 Wimpy Kid, Inc. DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™,
дизайн Greg Heffley design™ являются торговыми знаками Wimpy Kid, Inc.
Все права защищены. Book design by Jeff Kinney.
Cover design by Chad W. Beckerman and Jeff Kinney
Впервые опубликовано на английском языке в 2015 году компанией
Amulet Books, по готовым диапозитивам Harry N. Abrams, Inc., New York.
Оригинальное название: Diary of a Wimpy Kid: The Long Haul
Все права во всех странах защищены Harry N. Abrams, Inc.
© Джефф Кинни, 2015
© Ю. Карпухина, перевод на русский язык 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

ПОСВЯЩАЕТСЯ ПАПЕ



СЕНТЯБРЬ

Суббота

Взрослые любят рассказывать про «старые добрые времена», про то, как хорошо было тогда, когда ОНИ были маленькими.

Наверно, они просто завидуют: у МОЕГО поколения есть все эти прикольные гаджеты и всякие другие штуки, которых не было у них в детстве.

Вот увидите: я БУДУ точно таким же, как мои родители, когда у меня появятся свои дети.



Мама без конца повторяет, что, когда ОНА была молодой, всё было прекрасно: в её городе все друг друга знали и жили как одна большая семья.

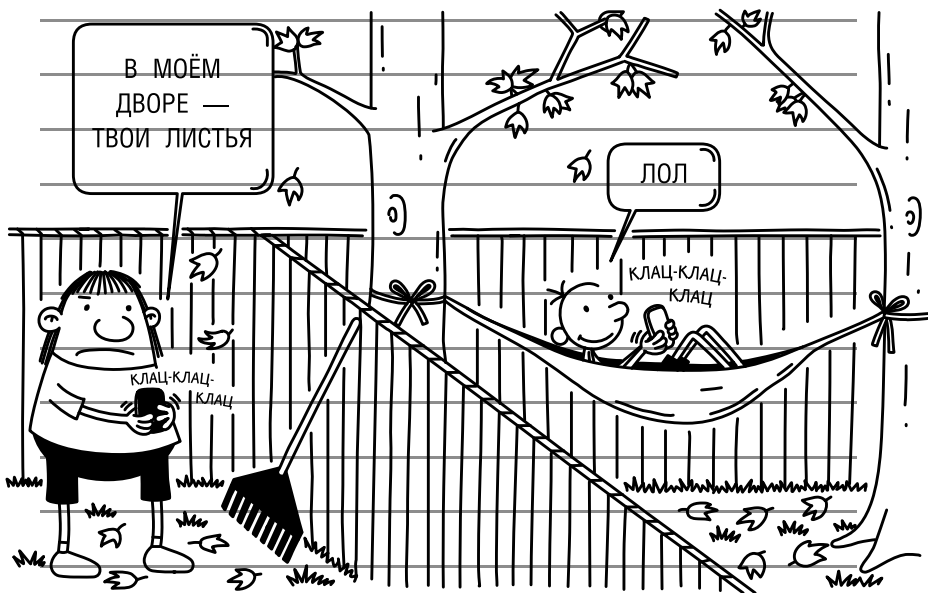
Лично Я ничего прекрасного в этом не вижу. Мне дорога моя частная жизнь, и я не хочу, чтобы все знали, чем я занимаюсь в своё личное время.



Мама говорит, что проблема современного общества в том, что все сидят, уткнувшись в экраны, и ни у кого нет времени знакомиться с соседями.

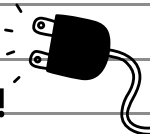
У меня другая точка зрения на эту проблему.

Я считаю, что небольшая дистанция НЕ ПОВРЕДИТ.



В последнее время мама ходит по городу и собирает подписи под петицией, которая призывает отключить мобильники и гаджеты на двое суток.

ОТКЛЮЧИТЬСЯ, ЧТОБЫ СОЕДИНИТЬСЯ!



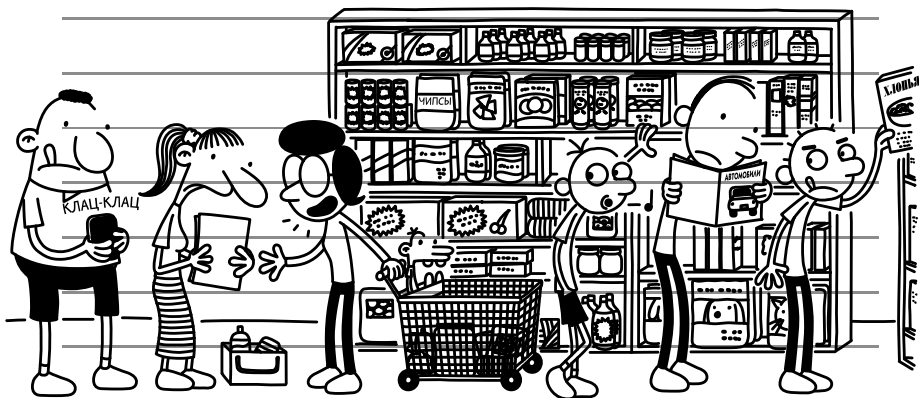
Электронные устройства занимают слишком много места в нашей жизни!

Давайте в эти выходные забудем о гаджетах и насладимся общением! Кто — за?

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 41. _____ |
| 2. _____ | 42. _____ |
| 3. _____ | 43. _____ |

Мама надо собрать сто подписей, и тогда она сможет отнести петицию в мэрию, но люди не горят желанием её подписывать.

Надеюсь, мама скоро бросит эту затею: нам всем уже надоело делать вид, что мы не имеем с ней ничего общего.



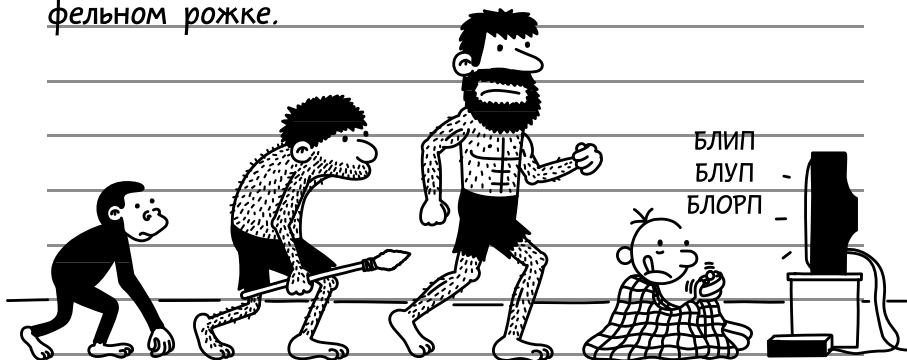
Я действительно не понимаю, почему мама считает, что надо вернуться в ПРОШЛОЕ. Насколько я могу судить, в старые добрые времена было не слишком весело.

Если вдуматься, на чёрно-белых фотографиях никто никогда НЕ УЛЫБАЕТСЯ.

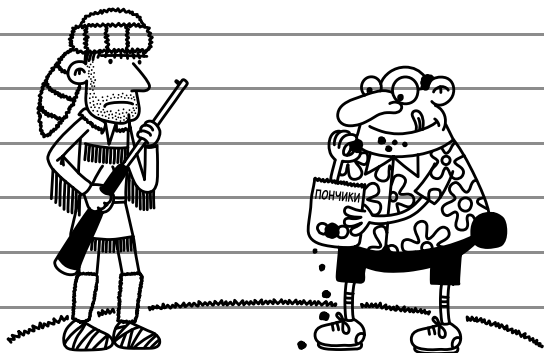


В старые добрые времена люди были намного СУРОВЕЕ, чем теперь.

Но человечество ЭВОЛЮЦИОНИРОВАЛО, и сейчас, чтобы выжить, нужны такие вещи, как электрические зубные щётки, мегамоллы и мягкое мороженое в вафельном рожке.



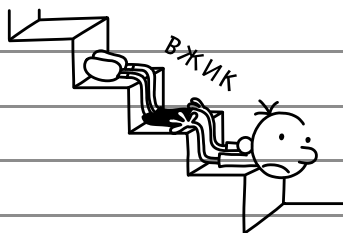
Готов поспорить, что наши предки были бы разочарованы, увидев, во что мы превратились. Но в один прекрасный день кто-то изобрёл кондиционер, и назад дороги уже не было.



Мы стали настолько избалованными, что скоро не будем даже выходить из дома, если нам будет неохота.

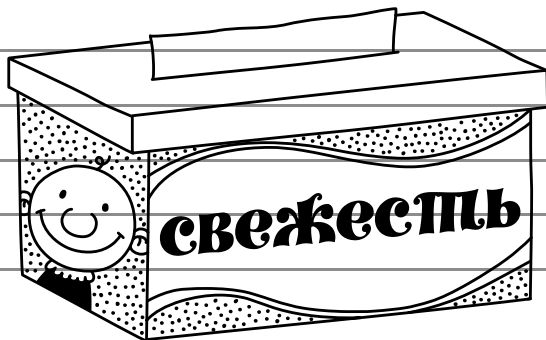


Уверен, всё идёт к тому, что через тысячу лет у людей вообще не будет ПОЗВОНОЧНИКОВ.



Некоторым не нравится, что технологии сделали нас изнеженными. Если вас интересует моё мнение, это не так уж ПЛОХО.

В наше время существует МНОЖЕСТВО удобнейших вещей, которые делают жизнь современных людей лучше. Взять хотя бы, к примеру, детские влажные салфетки. Люди пользовались обычной туалетной бумагой сотни лет, прежде чем одного гения осенила идея, и это всё изменило.



Меня удивляет только то, что люди не додумались до этого РАНЬШЕ. Мне просто не верится, что парню, который изобрёл электрическую лампочку, не пришла в голову идея с детскими влажными салфетками.



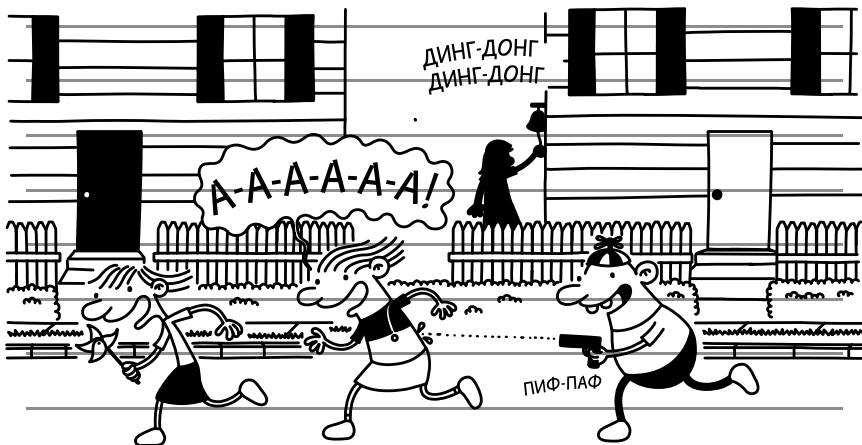
НЕ ИСКЛЮЧАЮ, что в один прекрасный день кто-то изобретёт ещё что-нибудь потрясающее, и наша жизнь станет ещё комфортнее. Чем бы это ни оказалось, я первым займу за этим очередь.

Но если всё будет, как ХОЧЕТ мама, мы станем жить так, как жили люди до появления компьютеров, мобильных телефонов и детских влажных салфеток.

Даже не хочу представлять себе, каково это — жить в мире, где нет детских влажных салфеток.

Воскресенье

Папа говорит, что, когда ОН был маленьким, летом дети весь день играли на улице и шли домой, только когда их звали ужинать.



Что я могу сказать? Это совсем НЕ ПОХОЖЕ на то, чем Я занимался этим летом.

Июль и август я провёл в летнем кинолагере: там я только и делал, что сидел в кинозале с кондиционером и смотрел фильмы по восемь часов в день.

Главная причина, по которой я записался в кинолагерь, была в том, что я думал, там соберутся ЛЮБИТЕЛИ кино — такие, как Я.